



世界卫生组织

第五十三届世界卫生大会
临时议程项目 2

A53/2
2000年3月22日

执行委员会第一〇四届和 第一〇五届会议的报告

主席的报告

1. 执行委员会在1999年5月26日召开了其第104届会议，并在2000年1月24日至28日召开了其第105届会议。此外，执委会委员参加了1999年10月20日至22日的一次非正式会议（法国里昂）。

第104届会议（1999年5月26日）

2. 关于研究战略与合作机制的报告引起了热烈的讨论，结果是同意进一步考虑提出的问题。因此，准备了一份报告以提交执委会第105届会议，提出了关于具体问题的一系列建议，其中涉及世界卫生组织合作中心、专家委员会以及提供咨询意见的其它机制（见第19段）。

3. 在执行委员会EB102（2）号决定所要求的一份报告中提出了预算外资源政策框架草案。讨论中提出了许多问题，在编写提交执委会第105届会议的修订政策草案时将考虑这些问题。

4. 执委会通过了确认《财务细则》修订款的EB104.R1号决议。修订款把内部审计和监督司的职权纳入《财务细则》。本组织内所有系统、程序、业务、职能和活动的检查、评价和监督将属于该司的权限。

非正式会议（1999年10月20日至22日）

5. 几乎所有的执委会委员汇集于法国里昂，参加了一次非正式会议。会上提出了三项政策问题：共同战略，2002-

2003年财务期规划预算重点，以及在国家内和与国家开展工作。提供了关于四项技术和卫生问题的最新情况：根除脊髓灰质炎，烟草控制框架公约，修订的药物战略以及销毁贮存的天花病毒（关于前三项问题的报告随后被提交给执委会第105届会议）。世界卫生组织天花病毒研究咨询委员会于1999年12月6日至9日首次召开会议。另一项重大问题是规划发展委员会以及行政、预算和财务委员会的职权范围。将在一月份的会议上向执委会提交供选择的方案（见第9段）。

第105届会议（2000年1月24日至28日）

6. 会议的第一天专用于介绍情况—总干事关于世界卫生组织秘书处战略性议程的情况介绍以及关于世界卫生趋势和挑战的情况介绍。执委会认可了总干事确定的方向以及关于共同战略的概念和工作。

7. 执委会继续努力改革卫生大会的形式，设想第五十三届世界卫生大会将缩短用于一般性讨论的全体会议，鼓励在一般性讨论中以集团或区域发言的形式发表意见。将继续召开圆桌会议，主题是对卫生系统的重大挑战（EB105（4）号决定）。

8. 执委会赞扬了在修订本组织《财务条例》方面迄今开展的工作，并决定建立一个工作小组，以便进一步审议建议的新条例（EB105（7）号决定）。该小组将在5月的会议上向行政、预算和财务委员会报告，随后由该委员会向第五十三届世界卫生大会报告。

。

9. 执委会注意到审计委员会第一次会议的报告，该委员会的大部分工作围绕对其职权范围的审议。然后，执委会考虑了主席提出的关于规划发展委员会以及行政、预算和财务委员会职权范围的方案，并同意这两个委员会的主席、审计委员会的主席以及执行委员会的主席应当召开一次会议，讨论前三个委员会的职权范围。

10. 根据行政、预算和财务委员会以及规划发展委员会的建议，执委会注意到关于预算决议实施情况的报告（EB103.R6号决议和WHA52.20号决议），其中包括关于资源筹集、效率节余以及评价管理支持处的报告。执委会需要了解为引进充分协调的系统用于计划、预算制定、监测和评价所采取措施的实施情况。它要求为2001年1月其第107届会议提供进一步的报告。执委会还需要了解制定标准的业务规定与程序的情况。它认可了资源筹集政策指导方针（EB105（2）号决定）。它还同意从拨款项3（卫生系统和社区卫生，将重新定名为家庭和社区卫生）向拨款项7（政策依据和信息）转拨约3800万美元用于与卫生系统相关的活动（EB105.R5号决议）。这反映了组织方面的变化，资金的用途与最初批准的用途相同。

11. 总干事向执委会保证，2002—2003年财务期规划预算的准备工作中会考虑到关于区域正常预算拨款的WHA51.31号决议的原则。

12. 处理了许多其它财务和管理问题。关于欠交会费的会员国，执委会敦促应作出一切努力使情况改善。它通过了EB105.R9号决议，建议卫生大会通过关于临时收入（“杂项收入”比该名称更合适，《财务条例》的修订中将涉及这一问题一见第8段）特定用途的一项决议。其中包括调拨1000万美元以开始补充周转金。它还通过了EB105.R10号决议，建议卫生大会批准由不动产基金拨款2100万美元资助新的电话交换台。执委会注意到健康促进自愿基金有了更有效的新结构，使之与规划预算的结构相符并已从年初开始实行。它还确认了关于薪金表和薪金税率的《职员细则》修订款（EB105.R13号决议），并通过了EB105.R14号决议，向卫生大会建议了关于不叙级职位职员和总干事薪酬的决议草案。

13. 执委会注意到联合检查组的5份报告以及卫生组织对报告的评论及行政、预算和财务委员会的建议。后者要求联合检查组与卫生组织之间开展进一步的协商，并要求向执委会第106届会议提交有关的建议。

14. 关于区域委员会和区域公约的讨论表明执委会的多数委员反对关于普遍授权区域委员会通过区域公约的建议。执委会同意采取作出特别决定的措施，根据具体情况争取由卫生大会授权。另一方面，执委会通过了EB105.R15号决议，建议卫生大会授权总干事交存对1986年关于国家和国际组织间或国际组织相互间条约法维也纳公约的正式确认书。

15. 执委会注意到经行政、预算和财务委员会审议和推荐的关于人力资源的年度报告。在今后，行政、预算和财务委员会要求对劳动力队伍的数据提供更多的分析并概括为调整人力资源政策以适应本组织不断变化的需求和重点而采取的行动。此外，执委会对世界卫生组织职工协会代表的评论给予了应有的注意。

16. Ebrahim Malick Samba博士被再次任命为非洲区域主任，Marc Danzon博士被任命为欧洲区域主任，他们的任期自2000年2月1日起各为5年。

17. 在讨论之后，执委会注意到关于联合国系统内及与其它政府间组织合作的报告。不言而喻，向第五十三届世界卫生大会提交的另一份报告将提供关于世界卫生组织与世界银行和世界贸易组织等各组织合作的更多的详细情况。计划于2001年初召开世界卫生组织/儿童基金会/人口基金卫生协调委员会的下次会议，具体时间安排将考虑到执委会会议的日程表。

18. 在讨论卫生工作的公立—私立伙伴关系时，执委会认可了总干事任命2名职员作为代表参加疟疾药物联合项目董事会的初步决定（EB105（1）号决定）。

19. 执委会注意到世界卫生组织合作中心的任命应当反映世界卫生组织的需求，而不是那些中心的需求。执委会通过了修订与这些中心有关的标准、原则和程序的EB105.R7号决议，并批准立即使用对《研究组、学术组、协助机构和其它协助方式条例》所作的修订。本组织将定期检查各合作中心的状况。执委会还通过了EB105.R8号决议，建议第五十三届世界卫生大会批准对《专家咨询团及专家委员会条例》的修订。

20. 在第五十二届世界卫生大会上，开展了关于秘书处内和世界卫生组织出版物中语言多样性的实质性辩论。辩论的结果既没有产生决定，也没有产生决议¹。在这次意见交流之后，总干事向执行委员会第一〇五届会议提交了题为“联系最广大公众：世界卫生组织的交流语言”的文件EB105/20。在开幕词中，总干事向执委会委员们通报了她打算采取的一些决定。她有力地强调语言多样化是一种特性，是多样化的标志，也是各种文化表达的源泉，而卫生与个人和社区一样具有多样性，不能仅用一种语言进行

¹ 见文件WHA52/1999/REC/3，乙委员会第七次和八次会议摘要记录。

表达。

21. 在EB105.R6号决议中，执行委员会赞扬了总干事宣布的措施，尤其是恢复对职工语言课程的全额报销，充实世界卫生组织的因特网站点，以更多语言出版《世界卫生组织简报》，在技术会议上扩大口译服务以及任命一名高级职员作为这些措施的协调员。执委会还吁请总干事考虑以更多语言出版《世界卫生组织报告》。

22. 在2000年2月15日，总干事任命了语言多样性协调员。协调员与讲阿拉伯文、葡萄牙文和西班牙文的会员国驻日内瓦的代表、俄罗斯联邦和中国以及法语国家国际组织发起了对话，以便收集他们关于所需改进的建议以及关于所取得进展的意见。

23. 立即实行了恢复对职工以六种正式语言和葡萄牙文进行语言培训的全额报销。负责发展因特网站点的工作小组决定尽可能扩大站点的内容，具体措施为有计划有步骤地以英文之外的其它语言提供信息，并重新组织主页，最初以三种语言提供，以后以更多的语言提供。

24. 世界卫生组织鼓励各出版社、学术机构和非政府组织以相当多的语言翻译并散发其文件。目前，有60多种语言的出版物。在1989年和1999年之间，在获得许可的情况下翻译的出版物平均每年约为100份，而且秘书处正在努力进一步扩大合作伙伴机构网络，以便联系更广泛的公众。

25. 在2000年，《世界卫生组织报告》将以六种正式语言发行。如可能，将同时以阿拉伯文、英文、法文和西班牙文出版，几个月之后将以中文和俄文出版。仍在研究《世界卫生组织简报》中确保尊重语言特殊性的最佳措施。

26. 在与新闻界关系的领域内，对发展中国家以法语广播的无线电台作出了特别的努力。卫生组织与一个独立监制人签署了一份合同，每月向这些电台免费提供适当的材料，用于在通称为“卫生目标”的标题下广播。卫生组织也正在为合作制作的一个关于卫生的电视专题信息节目作最后润色。该节目由一个独立制片人承包制作并将以六种语言（阿拉伯文、中文、英文、法文、葡萄牙文和西班牙文）广播由世界卫生组织、处理卫生问题的其它联合国机构以及红十字国际委员会等某些机构提供的信息。

技术和卫生事项

27. 执委会注意到与烟草有关的报告（烟草控制框架公约工作小组第一次会议的报告以及总干事关于无烟草行动的双年度报告）。工作小组在2000年3月底的第二次会议将审议为3份可能的议定书提出的内容草案（关于广告和赞助、烟草走私以及对烟草依赖的治疗）。将为第五十三届世界卫生大会准备一份协商前的文件。

28. 执委会审议了关于控制结核行动的报告并通过了EB105.R11号决议，建议第五十三届世界卫生大会采取一系列措施加快结核控制。

29. 执委会通过了关于疫苗和免疫全球联盟的EB105.R4号决议，建议第五十三届世界卫生大会认可其目标。由于疫苗和免疫全球联盟与根除脊髓灰质炎全球行动之间可能产生混淆，在为干预措施进行协调和选择时机时必须特别谨慎。已向执委会保证，世界卫生组织参加疫苗和免疫全球联盟委员会，可确保不发生冲突。执委会呼吁会员国为疫苗和免疫全球联盟提供额外的资金。

30. 对关于预防和控制非传染病全球战略的补充议程项目开展了活跃的讨论，其中包括中国作为全球战略试点的提议。执委会通过了EB105.R12号决议，建议第五十三届世界卫生大会采取措施加强预防和控制。

31. 执委会欢迎总干事对食品安全所给予的重视。在广泛讨论之后，它通过了EB105.R16号决议，建议第五十三届世界卫生大会采用一些措施改善食品安全。执委会还建议邀请食品法典委员会（决议中专门提及应更多地支持该委员会）在执委会今后的一届会议上介绍其目标和职能，以便使执委会委员们更多地了解其工作。

32. 关于HIV 艾滋病的EB105.R17号决议建议第五十三届世界卫生大会使会员国和总干事采取多种行动，尤其加强护理和预防。

33. 执委会通过了关于与非政府组织合作的EB105(12)号决定和EB105.R18号决议。它决定与3个非政府组织建立正式关系，并决定终止与另外6个非政府组织的关系。

34. 最后，执委会注意到以往决定和决议实施情况报告的各个部分。所涉及的问题包括修订的药物战略、健康促进、婴幼儿营养、人类健康中的克隆问题以及根除脊髓灰质炎。

= = =